



Nr. 34. Rok IV.

DODATEK PARAFJALNY DO „GOŚCIA NIEDZIELNEGO“

21. VIII. 1932 r.

## Porządek nabożeństw.

Sierpień

### 21. Niedziela XIV. po Ziel. Św. Św. J. Fr. Chantal.

- 6 za † Elżbietę Zofję Marję Kotara.
- 8 za nowożeńców Psiuk—Kuc.
- 9 zur göttl. Vorsehung für Familie Pniok
- 10½ na int. członków Bractwa Różańca św.

### 22. Poniedziałek. Okt. Wnieb. N. M. P. św. Tymot.

- g. 6 za † Marję Zawiś roczn. z k.
- 6¾ za † Piotra Barczyka z k.
- 7½ za † Romana Rembierza roczn. z k.

### 23. Wtorek. Św. Filip

- 6 za † Marję Czyptionka z k.
- 6¾ za poległych w wojnie, z miasta z k.
- 7½ für † Karl Woźniak m. K.

### 24. Środa. Św. Bartłomiej Apost.

- 6 do Boskiej opatr. za pew. rodzinę
- 6¾ za † Feliksa Kramorza roczn.

### 25. Czwartek. Św. Ludwik król

- 6 za † Andrzeja i Józefa Kubelów z k.
- 6¾ za † Jadwigę i Julję Magdziej, Jana Gnypa i Wiktora Slosarz z k.
- 7½ für † Horst Gatzek Jahresm. m. K.

### 26. Piątek. Święto Matki B. Częst.

- 6 za † Szymona Riegel, Julję żony i córkę Klary z k.
- 7½ für † Ernst Kotremba u. Verw. beiders. m. K.

### 27. Sobota. Św. Józef Kalasanty

- 6 z róży Anny Kara, za † Marję Jokiel
- 6¾ für † Franz, Johanna, Paul, August u. Teofil Roj m. K.
- 7½ za † Rozalję Klimowicz i Alojzego Kozioł z k.

### 28. Niedziela XV. po Z. Św. Św. Augustyn

- 6 od członków Straży Hon. i św. Matki Terezy w int. Ojca św.
- 8 za † Jadwigę Sobotowską
- 9 Hochamt
- 10½ w int. Arcybr. Pocieszenia N. Marji Panny

### Święto „Misji Wewnętrznej“.

Według rozporządzenia J. E. Najprz. Ks. Biskupa odbędzie się święto „Misji Wewnętrznej” w dniu 21 sierpnia, t. j. w dniu uroczystości św. Jacka, patrona diecezji i „Misji Wewnętrznej”. W dniu tym przypada kolekta na Misję Wewnętrzną i będzie odmawiana modlitwa, ułożona dla członków „Misji Wewnętrznej”.

### Fest der „Inneren Mission“.

Auf den Sonntag den 21 August fällt das Fest der „Inneren Mission” weil auf diesen Tag gleichzeitig das Fest des hl. Hyacint trifft, welcher der Patron unserer Diözesie und Patron der Inneren Mission ist. Am diesem Sonntag wird das Gebet der In. Mission verrichtet, das auch bei allen Segensandachten gebetet wird; an diesem Sonntag wird eine Kollekte für die Innere Mission stattfinden.

Nauka przedślubna odbędzie się w piątek 26 bm. popołudniu o g. 3.

Brautexamen findet Freitag d. 26 d. M. nachmittags 4 Uhr in der Pfarrkanzlei statt.

### Pieśń o św. Jacku.

Święty Jacynie! Z pałacu Boskiego  
Odziany chwałą domu niebieskiego,  
Oświeć promieniem Twej świętobliwości  
Serca ciemności.

O Jacku święty! Z twojej szczęśliwości  
Podaj lekarstwo naszej ułomności,  
Dzwigaj w trudnościach swe niegodne syny,  
Odproś nam winy.

I dopomóż nam zasługami swemi,  
Byśmy przebywać mogli wiecznie z tymi,  
Którym dał niebo Pan Jezus łaskawy  
Za dobre sprawy.

### Z kroniki parafjalnej.

Ochrzczono: 7 chłopaków, 5 dziewczynki

Przystąpiło do Stołu Pańskiego:

W ciągu tygodnia od 7 do 14 bm. 2207 osób.

Chorych zaopatrzono: 13 osób.

### Ślub zawarli:

Dnia 15 bm. kawaler Luks Alojzy, nauczyciel z Susza, z panną Marją Garusówną z Mysłowic.

Dnia 16 bm. kaw. Kulpa Tomasz, robotnik z p. Anną Matyldą Lisoniówną, oboje z Mysłowic; kaw. Molik Wilhelm Wincenty, maszynista, z panną Anną Elżbietą Pawlikówną oboje z Mysłowic; Kaw. Radowski Paweł, kowal z Rożdżenia-Szopienic, z p. Antoniną Rozalją Molówną, z Mysłowic; Kaw. Adamiec Karol Aleksander, hutnik z Rożdżenia-Szopienic z p. Heleną Józefą Molówną, z Mysłowic.

Dnia 17 bm. Kaw. Rydzek Wincenty Aleksander, specjalista betonowy, z p. Marją Barbarą Zmudzianką oboje z Mysłowic; Kaw. Wala Józef Robert, czeladnik szewski, z p. Jadwigą Kwiatkowską, oboje z Mysłowic; Kaw. Lewandowski Czesław, szofer, z p. Ludwiką Bartodziejówną, oboje z Mysłowic.

### Zmarli.

Jan Sekuła, robotnik, 39 lat; Jadwiga Jędyczek, córka górnika Piotra Jędyczka, 3 lata; Marja Kazimierzak, córka górnika Antoniego Kazimierzaka, 6 godzin; Marja Jokiel, żona Antoniego Jokiel, 49 lat; Marcela Gralla, panna, 70 lat; Edmund Kanschik, syn górnika Franciszka Kanschik, 5 miesięcy; Hildgarda Zielińska, córka robotnika Franciszka Zielińskiego, 3 miesiące; Anna König z d. Ludwik, żona robotnika Ryszarda Königa, 52 lata; Karol Becker, urzędnik. 48 lat; Józef Uroda, syn robotnika Ignacego Urody, 1 dzień; Bernard Wocka, syn kierownika parow. Emanuela Wocki, 10 miesięcy; Dorota Rasek, córka pomoc. kowal. Stefana Raska, 1½ roku;

Władysława Uroda, z d. Podsiadły, żona rob. Ignacego Urody, 22 lata; Franciszka Palka, z d. Książ, żona szofera Karola Palki, 29 lat,

Wpisy do ochronki w zakładzie św. Józefa przyjmuje się od 23 do 25 t. m. włącznie w godzinach: 9—12 i 15—17.

**III. Zakon Karmelitański** ma dziś po nieszpórach miesięczne zgromadzenie w starym kościele.

**III. Zakon św. Franciszka** urządza w niedzielę, dnia 28 bm. pielgrzymkę do Panewnika na odpust św. Ludwika. Odjazd z Mysłowic, w niedzielę rano o g. 5:48. Zbiórka przy nowym kościele o godz. 5-tej. Kolej tam i z powrotem 1.60 zł.

**Kongr. Młodzieńców** ma w niedzielę 21 bm. zebranie o g. 4 w KDL.

**Polski Chór Kościelny**, po krótkiej przerwie, przystąpił znowu do intensywnej i zbożnej pracy. Lekcje odbywają się we wtorki i piątki każdego tygodnia od godz. 19.30 do 21.30 w K. D. L. pod dyktando p. Niczego.

Zarząd zwraca się do wszystkich członków z gorącym apelem, by brali liczny i regularny udział w lekcyjach.

**Zebranie Stowarzyszenia Katolickich Czeladników** odbędzie się w poniedziałek, dnia 22 sierpnia br. o godz. 20-tej w małej salce Katolickiego Domu Ludowego.

**Kat. Tow. Polek** ma zebranie miesięczne w poniedziałek, dnia 22 sierpnia o godz. 4-tej po poł. w Kat. D. Lud.

**Stow. Młodzieży Polskiej** męskiej, brało dnia 13, 14, 15 sierpnia udział w rekolekcjach zamkniętych w Wielkim Chlewie w liczbie 11 druhów. Ogółem odbyło się 8 nauk, które wygłosił ks. rekolektor Matuzek z Krakowa.

**Stow. Młodz. żeńskiej** ma dzisiaj ponieszpórach swoje zebranie w KDL.

**Tow. Mężów Kat.** ma w niedzielę 26 bm. zebranie miesięczne.

**Dzierżawców pól kościelnych** uprasza się jeszcze raz, aby w ciągu sierpnia stawili się w Kancelarii parafjalnej. Urząd Parafjalny ma zamiar odstąpić na życzenia z różnych stron dalsze tereny pod **ogródki działkowe**, mianowicie pola położone naprzeciw cmentarza przy ul. Mikołowskiej. Ktoby pragnął założyć sobie ogródek działkowy, niechaj się zgłosi do kancelarii parafjalnej.

Montag den 22. VIII. findet um 6 Uhr abends Versammlung der **Aspirantinnen** im Vereinszimmer Oderskistr. statt.

Am 5 September findet die Wallfahrt nach dem Sankt Annaberg statt. Fahrtpreis 14 Zł. sind bei der Anmeldung bei Fr. Kost zu hinterlegen. Abfahrtszeit wird noch bekannt gegeben.

## O najdawniejszej znanej wizytacji w Mysłowicach.

(ciąg dalszy)

Druga część wizytacji dotyczyła plebana i wogóle księży, jeżeli takowi przy kościele byli, wyposażenia księży i ich prowadzenia się. Więc dowiadujemy się na pierwszym miejscu, że plebanem był ks. Jakób Karciszewski, rodem ze Skalmierza. Protokół wyraźnie o nim powiada, że był księdzem ordynowanym. Bo musimy wiedzieć, iż w tych czasach, kiedy luterska berezja narobiła tyle zamieszania i nieporządków, często w parafjach przebywali ludzie, którzy bądżto wcale księżmi nie byli, bądżto tak zwany clerici vagabundi, to znaczy wałęsające się po świecie niebezpieczne indywidua. Dochody pobierał pleban z pól, które sięgały od Przem-

szy, aż do wielkiego stawu za t. zw. Księżą Dąbrową, a których szerokość była od (małej) Szkotnicy aż do Kozinca, gdzie się zaczynała rola mieszczanina Stanisława Mrocza. Obszar pól plebańskich wynosił trzy łany. Prócz tego miał dwie wielkie łąki, dwa wielkie stawy, a na uprawę swojej roli czterech zagrodników z osobną rolą. Ile tej roli zagrodnikom przydzielono i gdzie ona położona była, tego się z protokołu nie dowiadujemy. Natomiast słyszymy, iż pleban przy rezydencji swojej (plebanja) posiadał bardzo wielki ogród (amplissimus) ze wszystkimi zabudowaniami gospodarczymi. Protokół wyszczególnia wszystkie dochody, jakie miał pleban z dziesięciu pojedynczych niepewności, bądżto należących do parafji bądż położonych poza parafją. Dowiadujemy się, która miejscowość płaciła dziesięcinę pieniężną, a która snopową; słyszymy, że z trzech dóbr rycerskich w Zagurzu właściciele dziesięciny nie płacą, taksamo właściciel Sielca, który nietylko, że nie płacił dziesięciny, to nadto jeszcze karczmę i pola, leżące w obrębie Sielca, a należące do plebana, plebanowi odebrał i wziął we własną gospodarkę. Nakoniec należałoby plebanowi wszystkie dochody ze rzeki Przemszy w obrębie Sielca i Mysłowic, tak zwane „brzeżne“, jak to protokół nazywa. Jako własność plebana wymienia protokół dom dla rektora szkoły, który mu jako wynagrodzenie za śpiew i za granie na organach daje rocznie 20 florenów. Ciekawa to rzecz, iż dom ten miałby być własnością plebana, mybyśmy raczej powiedzieli, że był własnością kościoła, a pleban wynagrodzenie też mu pewnie nie dawał z własnej kieszeni, ale z fundusów, które na to były przeznaczone

Protokół wspomina o osobnym ołtarzu świętych apostołów Filipa i Jakóba, którego patronat należy do dziedzica i plebana Mysłowickiego. Ołtarz ten to właśnie nasza Mysłowicka prebenda, fundowana na początku 15. wieku. Prebendarzem był ks. Bartomiej Michniowski. Gdzieindziej słyszymy, że ks. Michniowski został w r. 1597 jako prebendarz instytuowany, że prebenda Mysłowicka od dłuższego czasu nie była obsadzona, że ks. Michniowski prócz tego był plebanem w Dzieckowicach i administratorem w Bogucicach. W dzieckowicach jednak nie mógł mieszkać, bo tam nie było plebanji, a rolę plebańską „pan“ zagrabił. Tu w Mysłowicach do prebendy należały dwa kawały pola, których obszar razem wynosił dwa łany. Pierwszy kawał pola ciągnął się od domu mieszkalnego prebendarza aż hen ku lasom, drugi kawał zaczynał się od kościoła św. Krzyża i ciągnął się między rolą dziedzica z jednej strony a rolą Jakóba Tytosa z drugiej ku strumykowi Zdzieninie, wypływającemu z lasów. Według Długosza „Liber beneficiorum“ miało do prebendy należeć 6 stawów, ale powiada protokół, tylko z dwóch ma prebendarz zyski, a położenie czterech innych jest nieznane. Wzajemnie za te bądżcoby hojne wyposażenie prebendarz jest obowiązany do odprawienia dwóch mszy św. tygodniowo, do obecności przy uroczystych nabożeństwach z kazaniem i do odśpiewania naprzemian z plebanem brewjarza w kościele. Protokół powiada dalej, że przy kościele jest bractwo Najśw. Marji Panny i św. Anny, którego głównym zadaniem jest troska o potrzeby zmarłych braci.

C. d. n.

## Podziękowanie — Danksagung.

Wszystkim, którzy udział brali w pogrzebie mojej kochanej żony, przede wszystkim wiel. ks. wik. Bonkowi za słowa pociechy i wiel. ks. wik. Bańkowi „serdeczne Bóg zapłać!”.

Allen, die meiner lieben Gattin das letzte Geleit zum Grabe gegeben haben, dem kath. Frauenbund, den Mitbewohnern, insbesondere dem hochw. Herrn Kaplan Bonk für die trostreichen Worte und dem hochw. Herrn Kaplan Bańka ein reichliches „Gott vergelt's!“.

Richard König.

Wydał w ca: Kat. Urząd Parafjalny w Mysłowicach. — Odpowiada: Piotr Mądry Mysłowice. — Tłoczono w drukarni „Sztuka“ w Mysłowicach, ul. Powstańców 7.